



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥረኛ ዓመት ቁጥር ፱  
አዲስ አበባ-ህዳር ፫ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

10<sup>th</sup> Year No. 9  
ADDIS ABABA-13<sup>th</sup> November, 2003

### ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፫፻፸፮/፲፱፻፺፮ ዓ.ም  
የንግድ ምዝገባና ፈቃድ አዋጅን /እንደገና/ ለማሻሻል የወጣ  
አዋጅ..... ገጽ ፪ሺ፬፻፴፱

### CONTENTS

Proclamation No. 376/2003  
A proclamation to amend the commercial registration  
and business licensing proclamation ..... Page 2439

### አዋጅ ቁጥር ፫፻፸፮/፲፱፻፺፮ የንግድ ምዝገባና ፈቃድ አዋጅን /እንደገና/ ለማሻሻል የወጣ አዋጅ

የንግድ ምዝገባና ፈቃድ አዋጅ ቁጥር ፳፯/፲፱፻፹፱ አንዳንድ  
ድንጋጌዎችን ማሻሻል ፣ እና ኢንቨስትመንትን ለማበረታታት  
አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ተጨማሪ ድንጋጌዎችን ማካተት በማስ  
ፈለጉ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-  
መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል ።

፩. አጭር ርዕስ  
ይህ አዋጅ “የንግድ ምዝገባና ፈቃድ /እንደገና/  
ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ቁጥር ፫፻፸፮/፲፱፻፺፮ ተብሎ  
ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ማሻሻያ  
የንግድ ምዝገባና ፈቃድ አዋጅ ቁጥር ፳፯/፲፱፻፹፱ /  
እንደተሻሻለ/ ከዚህ እንደሚከተለው ተሻሽሏል።

፩ በአዋጁ አንቀጽ ፮ ላይ የሚከተሉት ንዑስ አንቀጽ (፰) ፣  
(፱)፣ (፲) እና (፲፩) ተጨምረዋል ።

፳) የንግድ ማህበራት መስራቾች ወይም አባላት በተፈ-  
ረሙና በንግድ መዝገብ በገቡ መመስረቻ ጽሑፎቻቸው  
ቸውና መተዳደሪያ ደንቦቻቸው ላይ ከሚያደርጓቸው  
ማናቸውም ማሻሻያዎቻቸው በስተቀር ለንግድ  
ምዝገባ ከመቅረባቸው በፊት የመመስረቻ ጽሑፎቻቸው  
ቸውና የመተዳደሪያ ደንቦቻቸውን አግባብ ያለው  
ባለሥልጣን ለውልና የሰነዶች ምዝገባ ጽ/ቤት  
በሚልካቸው ደረጃቸውን የጠበቁ የመመስረቻ  
ጽሑፍና የመተዳደሪያ ደንብ ናሙናዎች መሠረት  
መፈራረም አለባቸው ።

### PROCLAMATION No. 376/2003 A PROCLAMATION TO AMEND THE COMMERCIAL REGISTRATION AND BUSINESS LICENSING PROCLAMATION

WHEREAS, it has been necessary to amend some provisions  
of the commercial Registration and Business licensing  
Proclamation No. 67/1997 and to include some additional  
provisions to encourage investement.

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) of the  
Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia  
it is hereby proclaimed as follows:

1. *Short Title*  
This Proclamation may be cited as the “Commercial  
Registration and Business Licensing (Amendment)  
Proclamation No. 376/2003.”

2. *Amendment*  
The Commercial Registration and Business Licinsing  
Proclamation No. 67/1997 (as amended) is hereby  
amended as follows.

1) The following new Sub-Articles (8) (9), (10) and  
(11) are added to Article 5 of the Proclamation.

8) Founders or members of a Business Or-  
ganization shall sign their memorandum or  
Article of association at the office of the  
registration of Acts and documents, according  
to standardized samples of memorandum and  
Articles of Associations sent to same office by  
the appropriate Authority, before applying for  
commercial registration, except any amend-  
ments to these signed and registered memoran-  
dum and Articles of Association.

የንዱ ዋጋ  
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩  
Negarit G.P.O.Box 80,001

- ሀ. የንግድ ማህበር መስራቾች ወይም አባላት የመመስረቻ ጽሑፎቻቸውን ወይም መተዳደሪያ ደንቦቻቸውን ከመፈረረ ማቸው በራት የንግድ ማህበሩን ስም በተመለከተ በቅድሚያ አግባብ ያለው ባለሥልጣን ስሙ በሌላ ነጋዴ ያልተያዘ መሆኑን ሊያረጋግጥላቸው ይገባል ።
- ለ. በትራንስፖርት ንግድ ሥራ ተሰማርቶ የነበረ ግለሰብ ነጋዴ ወራሾች በንግድ ስራው ለመቀጠል የንግድ ማህበር ለማቋቋም ያልፈለጉ ከሆነ ከወራሾቹ አንዱ በሌሎቹ በሚሰጠው ውክልና መሠረት በንግድ መዝገብ መመዝገብ ይችላል ።
- ሐ. በንግድ ማህበር ውስጥ በዓይነት የሚደረግ መዋጮን ግምት የንግድ ማህበሩ መስራቾች ወይም አባላት ባደረጉት ስምምነት የተወሰነ መሆኑ በመመስረቻ ጽሑፉ ውስጥ መጠቀስ አለበት።
  - ሀ) የአዋጁ አንቀጽ ፳ ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፳ ተተክቷል ።
  - ለ. የንግድ ማህበራት የሕግ ሰውነት
    - ሀ) የንግድ ማህበራት በንግድ ሕግ ቁጥር ፹፯ ፣ ፪፻፲፱ ፣ ፪፻፳፮ ፣ ፪፻፳፫ እና ፪፻፳፱ እንደተደነገገው ስለ መመስረታቸው ወይም በመመስረቻ ጽሑፎቻቸው ላይ ስለሚደረጉ ማሻሻያዎች የጋዜጣ ማስታወቂያ ሳያስፈልጋቸው በንግድ መዝገብ በመመዝገብ የሕግ ሰውነት ያገኛሉ ።
    - ለ) የንግድ ማህበራትን የንግድ ምዝገባ ሦስተኛ ወገኖች እንዲያውቁት መዝገቡ ክፍት ይደረጋል ።
    - ሐ) የአዋጁ አንቀጽ ፱ ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፱ ተተክቷል ።
    - ሀ) ምዝገባው ስለሚፀናበት ጊዜ ማንኛውም የንግድ ምዝገባ የሚፀናው አመልካቹ በንግድ መዝገብ ከተመዘገበበት ዕለት ጀምሮ ነው ።
    - ለ) የአዋጁ አንቀጽ ፳ ንዑስ አንቀጽ (፭) ተሰርዟል ።
    - ሐ) የአዋጁ አንቀጽ ፳፪ ንዑስ አንቀጽ (፪) እና (፫) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፪) እና (፫) ተተክ ተዋል ።
      - ሀ) ፈቃድ ለተጠየቀበት የንግድ ሥራ አግባብ ያለው የመንግሥት መሥሪያ ቤት በመመሪያ የሚወሰነውን መስፈርት ስለማሟላቱ በአመልካቹ የተፈረመ ማረጋገጫ መቅረብ አለበት ። አግባብ ያለው ባለሥልጣንም ስለመመሪያው አፈፃፀም ለሚመለከተው መሥሪያ ቤት ያሳውቃል ።
      - ለ) ከላይ በንዑስ ቁጥር (፪) የተጠቀሰው ቢኖርም የሙያ ብቃት ወይም የባለቤትነት ማረጋገጫ ሊቀርብ ባቸው የሚገቡ የንግድ ሥራዎችንና ይህንኑ ማረጋገጫ የሚሰጡ የመንግሥት መሥሪያ ቤቶችን የሚኒስትሮች ምክር ቤት በደንብ ይወስናል ።
  - ለ. የአዋጁ አንቀጽ ፳፫ ላይ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተጨምሯል ።
    - ለ) በትራንስፖርት ንግድ ሥራ ተሰማርቶ የነበረ ግለሰብ ነጋዴ ወራሾች በንግድ ስራው ለመቀጠል የንግድ ማህበር ለማቋቋም ያልፈለጉ ከሆነ ከወራሾቹ አንዱ በሌሎቹ ወራሾች በሚሰጠው ውክልና መሠረት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳ ንዑስ አንቀጽ (፲፩) መሠረት በንግድ መዝገብ ከተመዘገበ በኋላ በወኪሉ ስም የንግድ ፈቃዱ ይሰጣል ።
  - ሐ) የአዋጁ አንቀጽ ፳፮ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተተክቷል ።

- 9) Before signing their memorandum and Articles of Association, Founders or members of a Business organization shall get the verification of the appropriate Authority that the name of the Business Organization has not been occupied by another business person.
- 10) Where, the successors of a sole Business person, who engaged in transport business, do not want to form a business organization, one of the successors can be registered in the commercial register according to the power of attorney given to him by the other successors.
- 11) The agreement of founders or members of a Business organization on the valuation of contribution in kind shall be stipulated in the memorandum of association.
- 2. Article 8 of the proclamation is being canceled and replaced by the following new Article 8.
  - 8) *Legal Personality of Business Organization*
    - 1. Business Organization shall acquire legal personality by registering in the commercial register with out being publicized in a newspaper as provided for under Article 87. 219, 220, 223, and 224 of the commercial code for their establishment and amendments to their memorandum of Associations.
    - 2. The commercial Register of Business organization shall be made open for the reference of third parties.
    - 3. Article 9 of the proclamation is being canceled and replaced by the following New Article 9.
  - 9. *Effective date of Registration*  
Any commercial Registration shall be effective from the date of the Registration of the applicant in the commercial register.
  - 4) Sub-Article (5) of Article 20 of the proclamation is being canceled.
  - 5) Sub-Articles (2) and (3) of Article 22 of the proclamation are being canceled and replaced by the following new Sub-Articles (2) and (3) .
    - 2) The applicant shall submit a signed verification that requirements determined by directive issued by the appropriate Government institution, for the license applied for, are fulfilled. The appropriate authority shall inform the concerned government institution about the implementation of the directive.
    - 3) Without prejudice to the provision of Sub-Article (2) above, the Council of Ministers may be Regulations determine Business for which certificate of competence or ownership is needed and the Government offices which have to issue the same.
  - 6) The following new Sub-Article (3) is added to Article 23 of the proclamation.
  - 3) Where, the successors of a sole Business person, who was engaged in transport Business, do not want to form a business organization, a business license can be given in the name of one of the successors in accordance with the power of attorney given to him by the other successors, after being registered in the commercial register pursuant to Article 5 Sub-Article (11) of this proclamation.
  - 7) Sub-Article (3) of Article 25 is being canceled and replaced by the following new Sub-Article (3).

- ፫) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ የንግድ ሥራ ፈቃዱን ሳያሳድስ የቀረ ባለፈቃድ በሚቀጥሉት ስድስት ወራት ውስጥ ማለትም ከጥር ፩ ቀን እስከ ሰኔ ፴ ቀን ከፈቃድ ማሳደሻው በተጨማሪ ለዘገየበት ለጥር ወር ብር 2,500.00 (ሁለት ሺህ አምስት መቶ) እና ለሚቀጥለው እያንዳንዱ ወር ብር 1,500.00 (አንድ ሺህ አምስት መቶ) ቅጣት በመክፈል የንግድ ፈቃዱን ያሳድሳል ።
- ፬) የአዋጁ አንቀጽ ፳፰ ንዑስ አንቀጽ (፱) እና (፳) ተሰርዘው በሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፱) እና (፳) ተተክተዋል ።
  - ፱) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፳) (ሠ) ምክንያት ካልሆነ በስተቀር በሌሎች ማናቸውም ምክንያቶች የንግድ ሥራ ፈቃድ የተሰረዘባቸው ነጋዴዎች ያንኑ የንግድ ሥራ ፈቃድ እንደ አዲስ ለማውጣት የሚችሉት ከአንድ ዓመት በኋላ ነው ።
  - ፳) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፳) መሠረት አግባብ ላለው ባለሥልጣን የንግድ ፈቃዱን ተመላሽ የሚያደርግ ነጋዴ ወይም በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፱) መሠረት የተሰረዘበትን ያንኑ የንግድ ሥራ ፈቃድ እንደ አዲስ ለማውጣት ሲመጣ ወይም በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፱ መሠረት ምትክ የንግድ ሥራ ፈቃድ እንዲሰጠው የሚጠይቅ ነጋዴ ተመላሽ በተደረገው ወይም በተሰረዘው ወይም በሚተካው የንግድ ሥራ ፈቃድ ለተጠቀመበት ጊዜ የግብር ክለራንስ ማቅረብ አለበት ።
- ፰) የአዋጁ አንቀጽ ፳፱ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተተክቷል ።
- ፫) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፳) መሠረት ጥያቄው የቀረበለት አግባብ ያለው ባለሥልጣን አመልካቹን ለጠፋው የንግድ ፈቃድ የኃላፊነት ግዴታ በማስፈረምና በደንቡ የተመለከተውን ክፍያ በማስከፈል ምትክ የንግድ ሥራ ፈቃድ ይሰጠዋል ።
- ፲) የአዋጁ አንቀጽ ፴፭ ላይ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተጨምሯል ።
  - ፫) የሚመለከተው የሰነድ መሥሪያ ቤት ነጋዴው ፈቃድ ከተሰጠበት መስፈርት ውጭ ሲሰራ ሲገኝ ወይም ጥፋት ሲፈጽም መወሰድ ስለሚገባው እርምጃ አግባብ ላለው ባለሥልጣን ማሳወቅ አለበት።

**፫ አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**  
 ይህ አዋጅ ከሀዳር ፫ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም. ጀምሮ የፀና ይሆናል ።  
 አዲስ አበባ ኅዳር ፫ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም.

ግርማ ወልደጊዮርጊስ  
 የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
 ፕሬዚዳንት

- 3) The holder of a business license who has failed to have it renewed within the time specified under Sub-Article (2) of this Article, shall have it renewed with in the next six months i.e. from 'Tir' 1 to 'Sene' 30 by paying in addition to the renewal fee, a penalty of Birr 2,500 (two thousand five hundred) for the month 'Tir and Birr 1,500 (one thousand five hundred), for the next each month of delay.
  - 8) Sub-Articles (4) and (6) of Article 28 are being canceled and replaced by the following new Sub-Articles (4) and (6).
    - 4) A business person whose business license is canceled for any reason other than that under Sub-Article (1) (e) of this Article obtains the same business license as new, after one year.
    - 6) A business person who retruns his Business license to the appropriate Authority pursuant to Sub-Article (5) of this Article or who wants to obtain the same business license as new, after being canceled pursuant to Sub-Article (4) of this Article or a business person who demands the issuance of a substitute Business license Pursuant to Article 29 of this proclamation, shall submit a tax clearance for the duration he used the returned or the canceled or the substituted business license.
  - 9) Sub-Article (3) of Article 29 is being canceled and replaced by the following new Sub-Article(3).
    - 3) The appropriate Authority, to which application for a substitute business License is submitted under Sub-Article (1) of this Article, shall issue to the applicant a substitute upon payment of the fee prescribed by the Regulations and signing a liability undertaking for the lost business License.
  - 10) The following new Sub-Article (3) is added to Article 35 of the proclamation.
    - 3. The appropriate sectorial Government organ shall in form the appropriate authority, as to the Administrative measure to be taken, when the Business person acts other wise than the criteria on which the Business License was issued or when he commits a fault.
3. **Effective Date**  
 This Proclamation shall enter in to force as of the 13<sup>th</sup> day of November, 2003.  
 Done at Addis Ababa, 13<sup>th</sup> day of November, 2003  
 GIRMA WOLDEGIORGIS  
 PRESIDENT OF THE FEDERAL  
 DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA